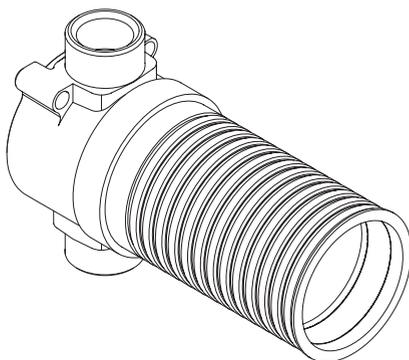


# Dornbracht Montageanleitung

Montagehandleiding  
Instructions de montage  
Installation Instructions  
Istruzioni per il montaggio  
Instrucciones de montaje



**DE** Allgemeine Warnhinweise. **NL** Algemene waarschuwingen. **FR** Mises en garde générale.

**US / GB** General warnings. **IT** Avvertenze generali. **ES** Advertencias generales.

**DE** Alle Arbeiten sind ausschließlich durch sachkundiges, qualifiziertes Personal durchzuführen! Nur dann ist eine Haftungsübernahme durch den Hersteller möglich. Nationale Vorschriften zur Unfallverhütung sind in jedem Fall vorrangig zu befolgen.

**US / GB** All the work must be carried out exclusively by competent, suitably qualified personnel! Only then can there be any assumption of liability on the part of the manufacturer. Priority is always given to national statutory accident prevention regulations.

**NL** Alle werkzaamheden dienen uitsluitend door vakkundig en gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd. Alleen in dat geval kan de fabrikant aansprakelijk worden gesteld. Nationale voorschriften ter preventie van ongevallen moeten in ieder geval met prioriteit worden opgevolgd.

**IT** Tutti i lavori devono essere eseguiti esclusivamente da personale esperto qualificato! Il costruttore risponderà dei danni solo a questa condizione. Sono sempre da rispettare in via prioritaria le norme antinfortunistiche locali.

**FR** Tous les travaux doivent être réalisés exclusivement par un personnel qualifié et compétent ! Seule la responsabilité du fabricant peut alors être engagée. Dans tous les cas, les réglementations nationales concernant la prévention des accidents doivent être respectées en priorité.

**ES** Todos los trabajos deberán ser realizados exclusivamente por parte de personal profesional cualificado. El fabricante puede asumir algún tipo de responsabilidad en este caso. Siempre se deberán cumplir en primer lugar las directrices nacionales de prevención de accidentes.

**DE** Pflege und Wartung. **NL** Onderhoud en verzorging. **FR** Entretien et maintenance. **US / GB** Care and maintenance. **IT** Manutenzione e cura. **ES** Cuidado y mantenimiento.



**DE** Technische Daten. **NL** Technische gegevens. **FR** Caractéristiques techniques. **US / GB** Technical data. **IT** Dati tecnici. **ES** Datos técnicos.

**dornbracht.com**  
**> Professional**

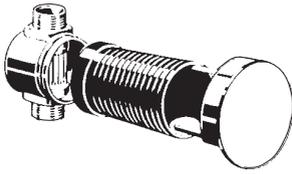


Abb. 1

**1.0 LIEFERUMFANG**  
**UP-Rohrunterbrecher,**  
**Vormontage: 35.150.970.90**  
**Endmontage: 36.150.970.**

DN 20 3/4" AG,  
 Gehäuse aus Messing,  
 Einsatz aus Kunststoff (austauschbar),  
 kürzbarer Kunststoffaufsatz  
 mit Abdeckrosette

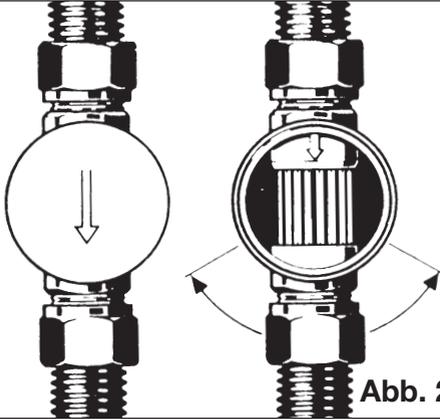


Abb. 2

**Abb.2** Die Fließrichtung zeigt der Pfeil auf der Rückseite des Messing-Gehäuses. Beim Einbau muss die Fließrichtung von schräg bis senkrecht nach unten sichergestellt sein. Hinter dem UP-Rohrunterbrecher darf die Leitung nicht mehr steigen.

**Abb.3** Installation mit UP-Rohrunterbrecher, entsprechend den Vorschriften der EN 1717.

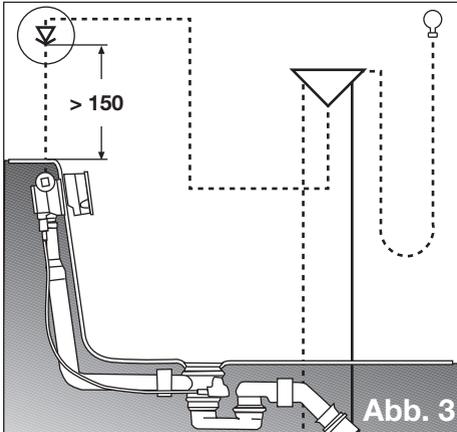
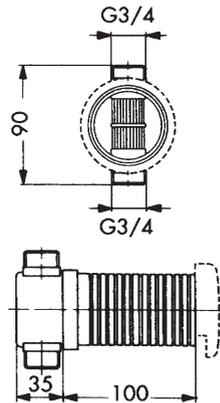
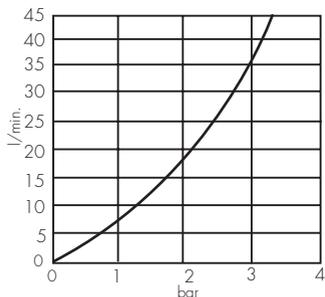


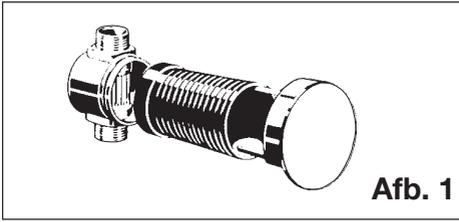
Abb. 3



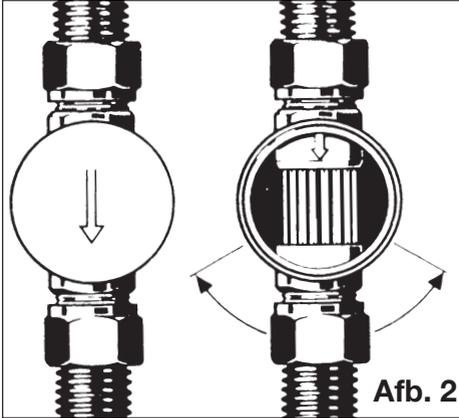
**1.0 OMVANG VAN DE LEVERING**

**Inbouw-pijponderbreker,  
Inbouwset: 35.150.970.90  
Eindmontageset: 36.150.970.**

DN 20 3/4" buitenste schroefdraad,  
huis van messing,  
kunststof-inzetelement (verwisselbaar),  
inkortbaar kunststof-opzetelement  
met afdekrozet



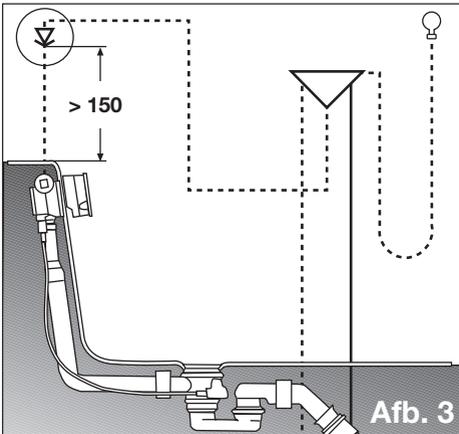
**Afb. 1**



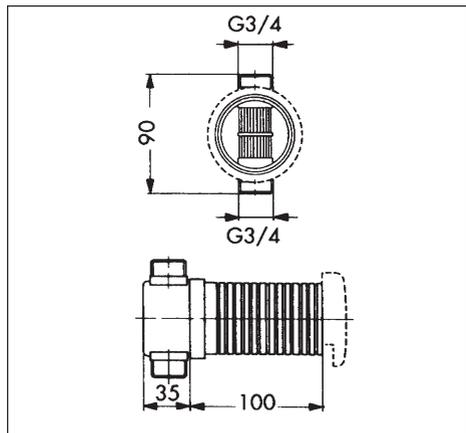
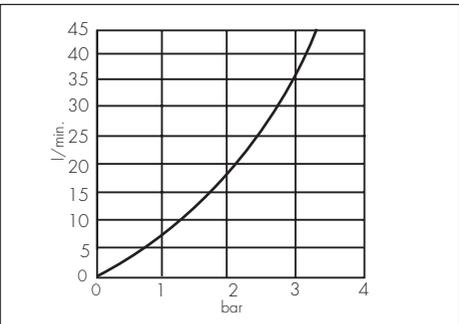
**Afb. 2**

**Afb.2** De stroomrichting wordt aangegeven door de pijl op de achterzijde van het messinghuis.  
Bij inbouw dient een schuin tot verticaal omlaag gerichte doorstroming gewaarborgd te zijn. Achter de inbouw- pijponderbreker mag de leiding niet omhoog lopen.

**Afb.3** Installatie met inbouw-pijponderbreker, conform EN 1717.



**Afb. 3**



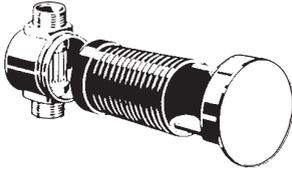
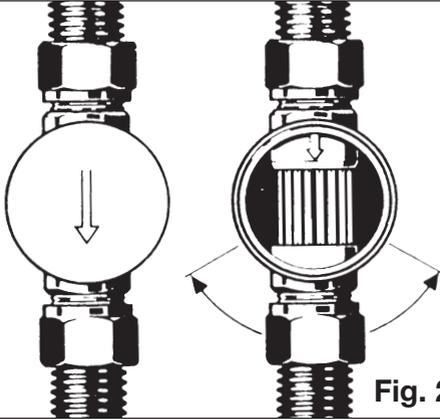
**1.0 VOLUME DE LIVRAISON****Interrupteur de conduite à encastrer,****Jeu de prémontage: 35.150.970.90****Jeu de montage de finition: 36.150.970.**

DN 20 3/4" filet extérieur,

Boîtier en laiton,

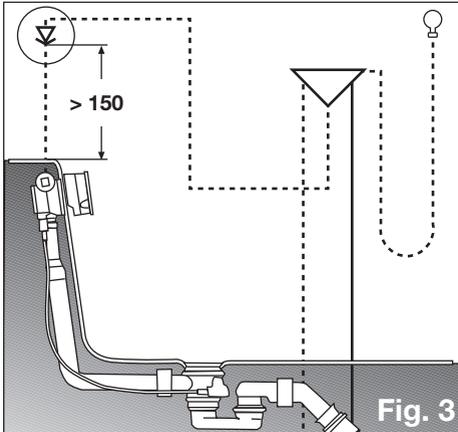
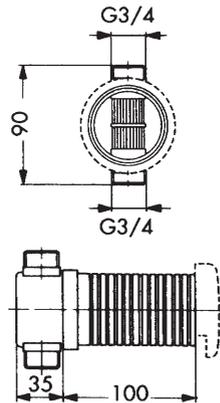
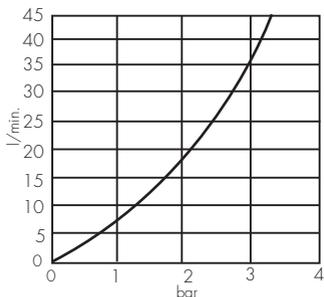
Insert en matière plastique (échangeable),

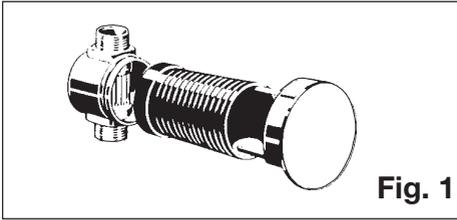
Chapeau en matière plastique pouvant être raccourci avec rosette de recouvrement

**Fig. 1****Fig. 2****Fig.2** La flèche au dos du boîtier en laiton indique le sens de l'écoulement.

Lors du montage, le sens de l'écoulement doit être assuré à partir de biais jusqu'à la verticale vers le bas.

Derrière l'interrupteur de conduite à encastrer, la conduite ne doit plus être ascendante.

**Fig.3** Installation avec l'interrupteur de conduite à encastrer, conformément aux prescriptions de la norme EN 1717.**Fig. 3**

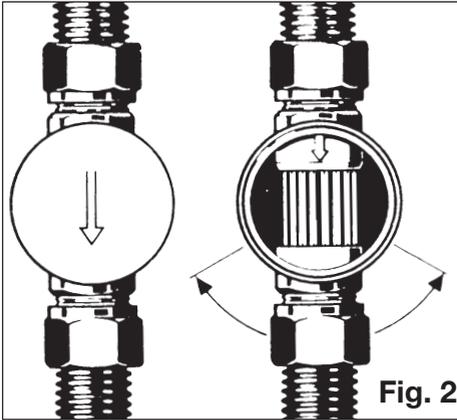


**Fig. 1**

**1.0 PARTS SUPPLIED**

**Concealed pipe interrupter,  
Concealed rough parts: 35.150.970.90  
exposed trim parts: 36.150.970**

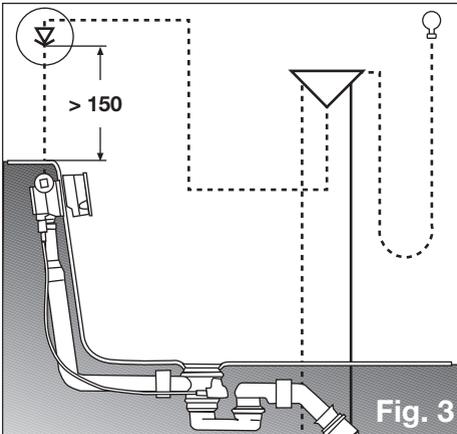
DN 20 3/4" outer thread,  
brass housing,  
plastic insert (replaceable),  
plastic top, reducible in length,  
with covering rosette



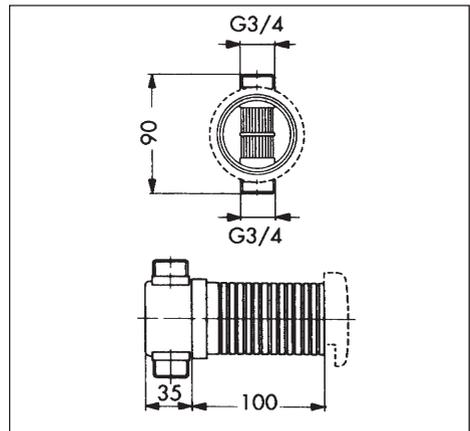
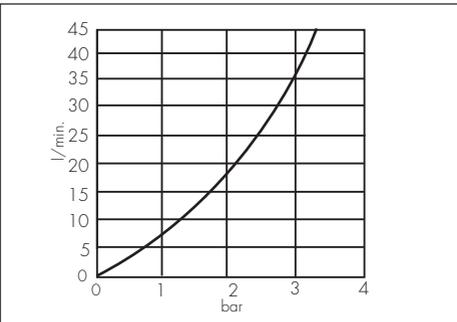
**Fig. 2**

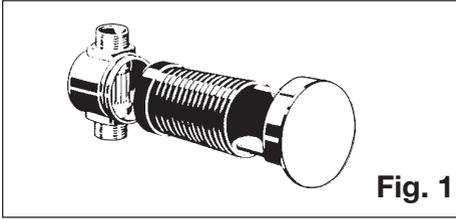
**Fig. 2** The direction of flow is indicated by the arrow on the back of the brass housing. When installing, make sure that the direction of flow is angled or vertically downwards. The pipe line downstream from the concealed pipe interrupter must not rise any further.

**Fig. 3** Installation with a concealed pipe interrupter in accordance with the specifications laid down in EN 1717.



**Fig. 3**

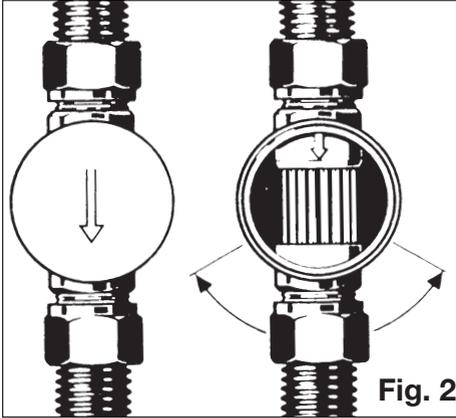




**Fig. 1**

**1.0 LA FORNITURA COMPRENDE:**  
**interruttore del vuoto a incasso,**  
**componente interno: 35.150.970.90**  
**componente esterno: 36.150.970.**

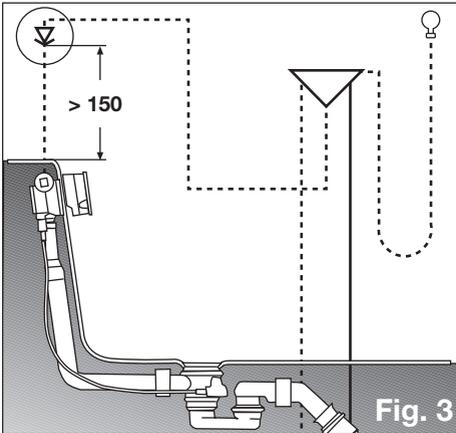
DN 20 3/4" filettatura esterna,  
 carcassa di ottone,  
 impugnatura di plastica (sostituibile),  
 elemento accorciabile di plastica  
 con rosetta di copertura



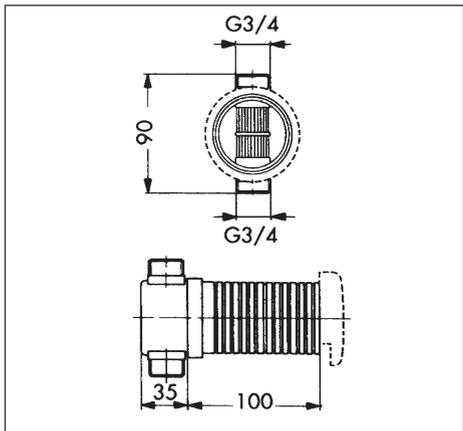
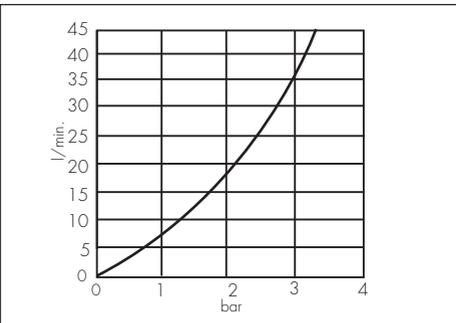
**Fig. 2**

**Fig.2** La direzione del flusso è indicata dalla freccia sul retro della carcassa di ottone.  
 Durante il montaggio occorre fare attenzione a che il flusso (obliquo o verticale) sia diretto verso il basso.  
 Dietro l'interruttore del vuoto la condotta non deve più salire.

**Fig.3** Installazione con interruttore del vuoto a incasso, secondo quanto prescritto dalla norma EN 1717.



**Fig. 3**



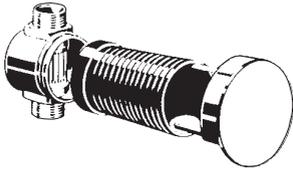


Fig. 1

**1.0 VOLUMEN DE SUMINISTRO**  
**Ruptor de tubo bajo enlucido,**  
**Juego de montaje previo:**  
**35.150.970.90**  
**Juego de montaje final:**  
**36.150.970.**

DN 20 3/4" rosca macho,  
 carcasa de latón,  
 pieza de material sintético (substituible),  
 pieza superpuesta de material sintético acortable  
 con roseta para embellecedor.

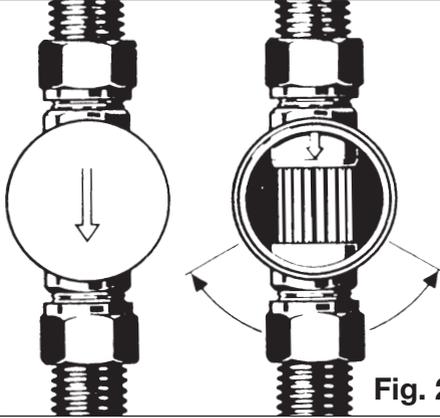


Fig. 2

**Fig.2** La flecha del lado posterior de la carcasa de latón muestra la dirección de flujo.  
 En el montaje ha de considerarse una dirección del flujo desde oblicua hasta vertical y hacia abajo.  
 Por debajo del ruptor de tubo bajo enlucido no debe ascender la tubería.

**Fig.3** Instalación con ruptor de tubo bajo enlucido, según las prescripciones de la EN 1717.

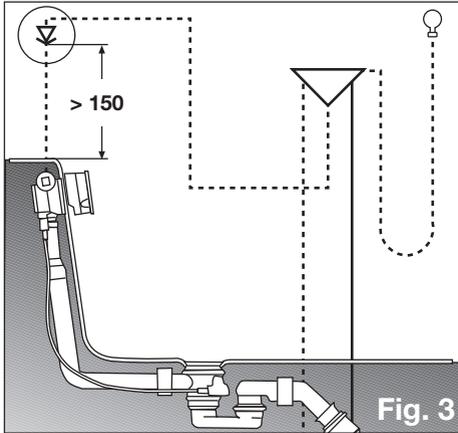
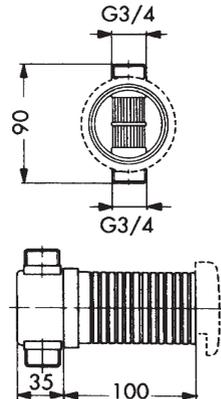
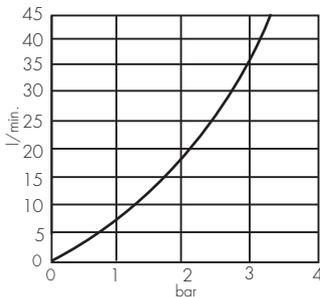
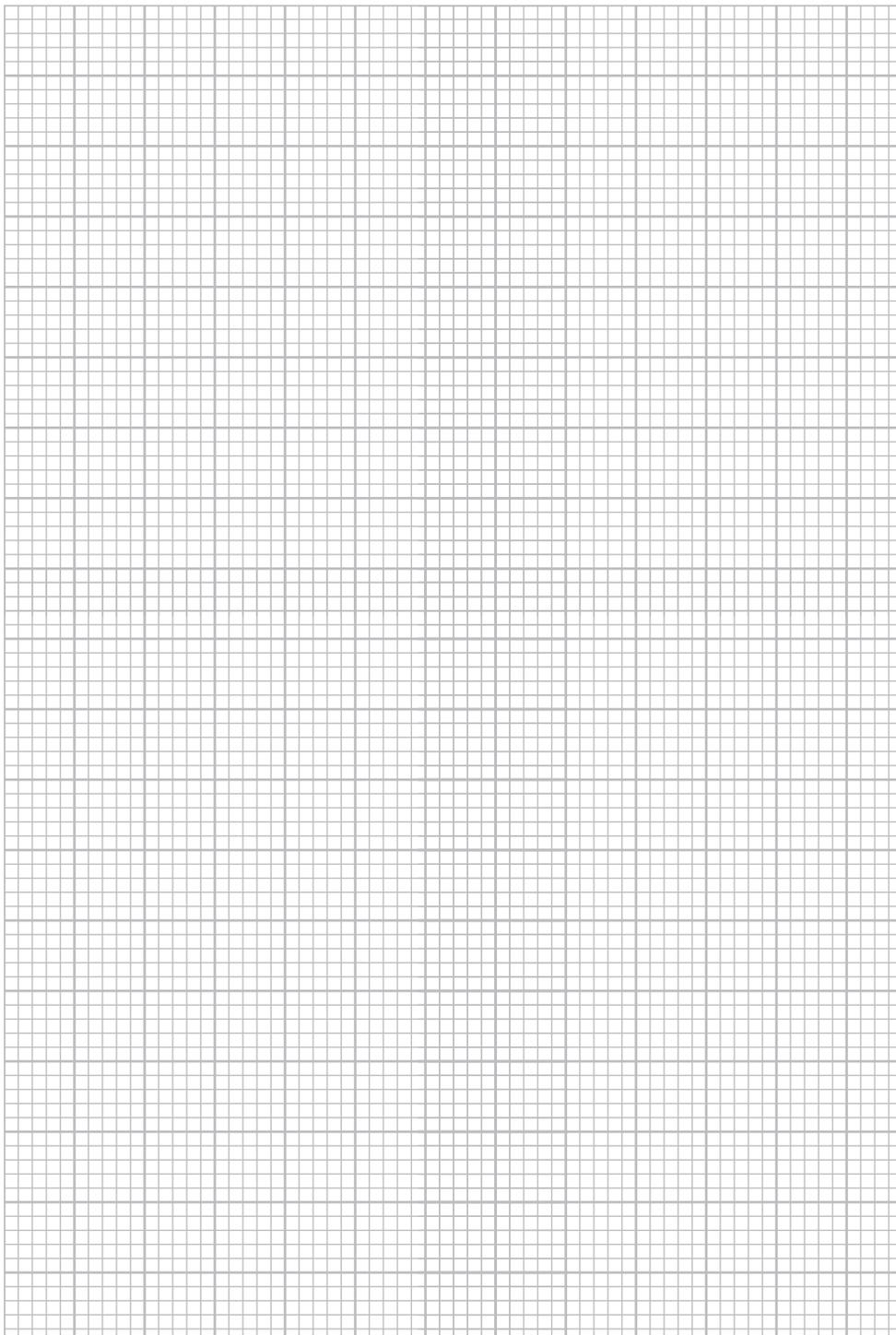
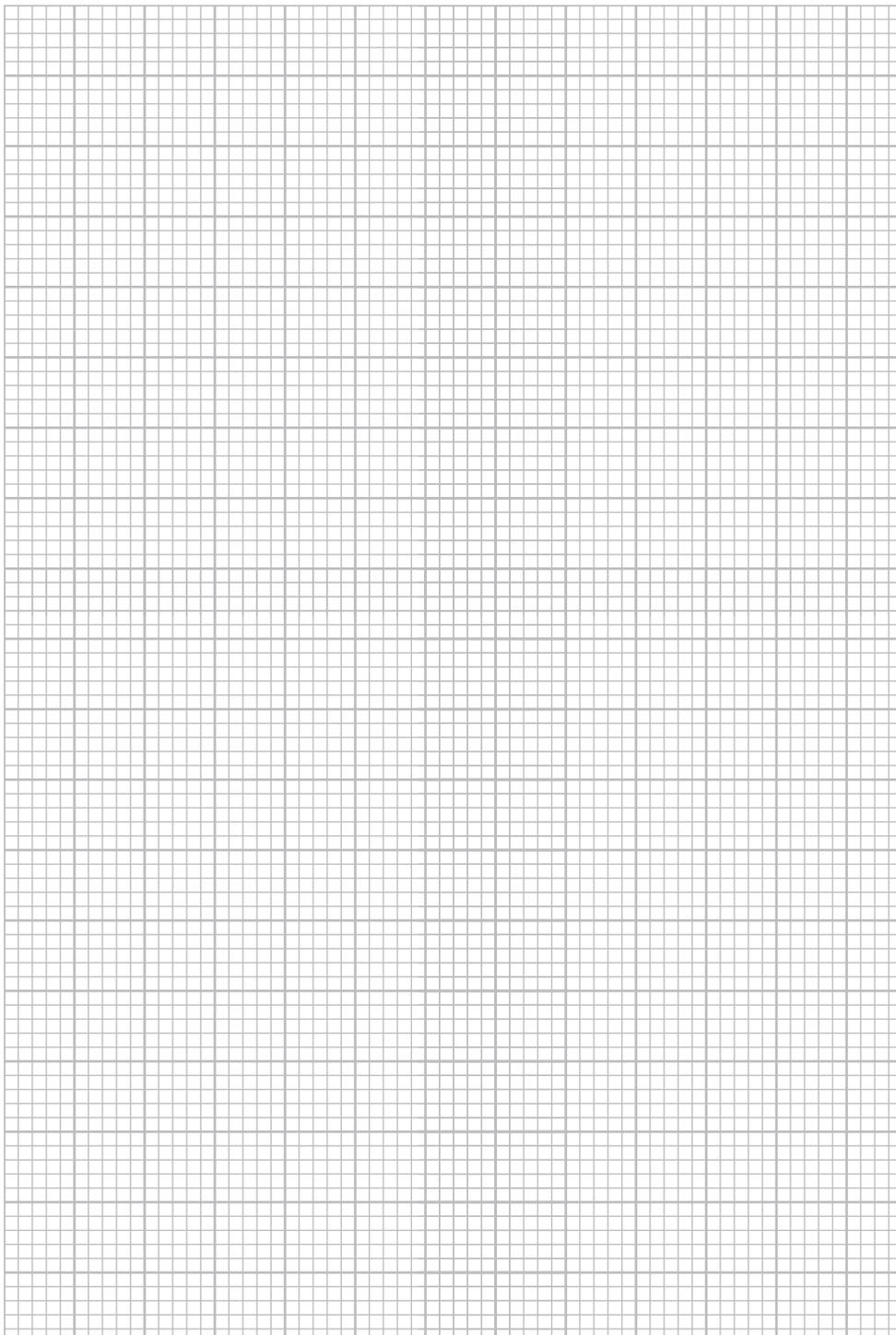
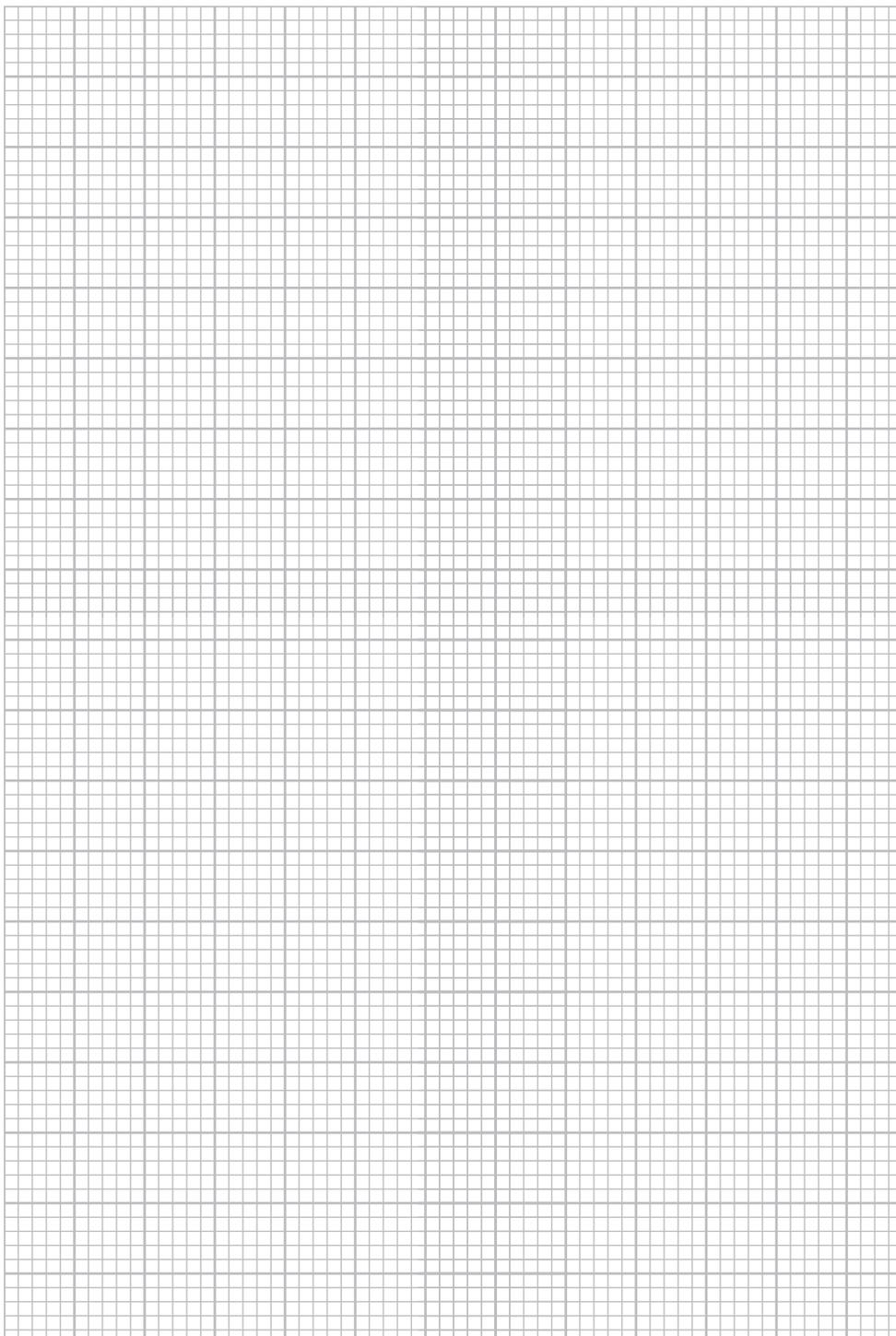


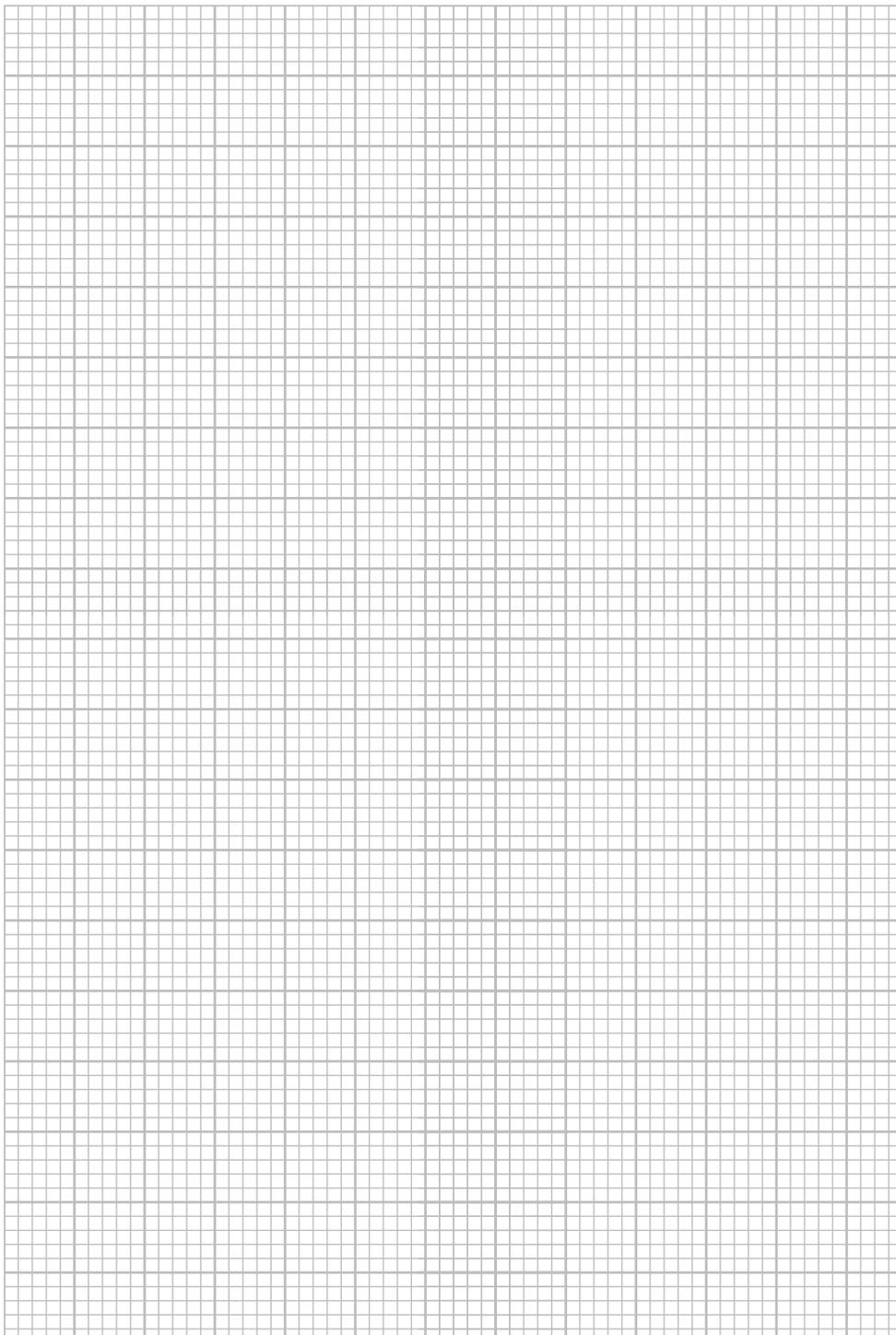
Fig. 3

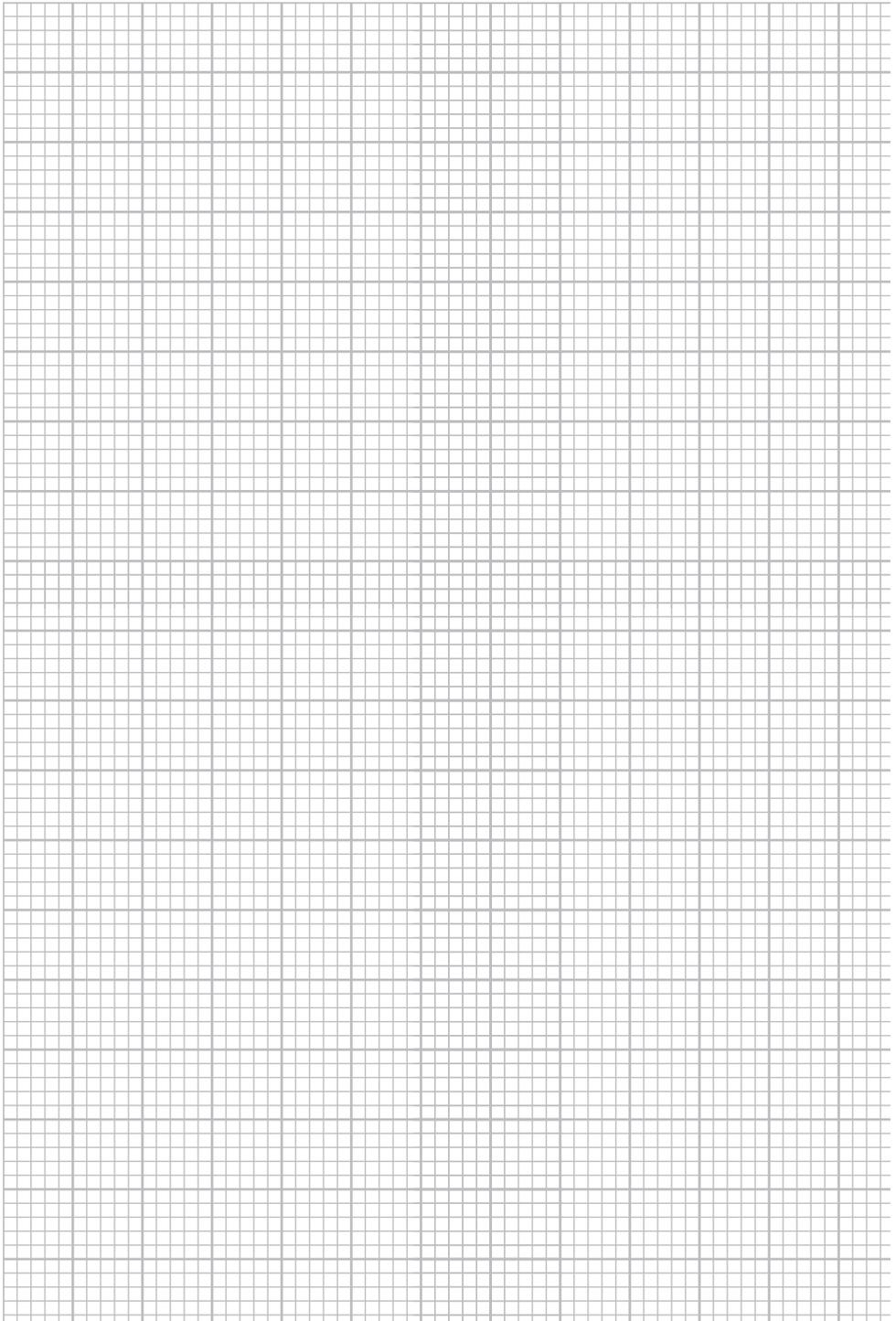


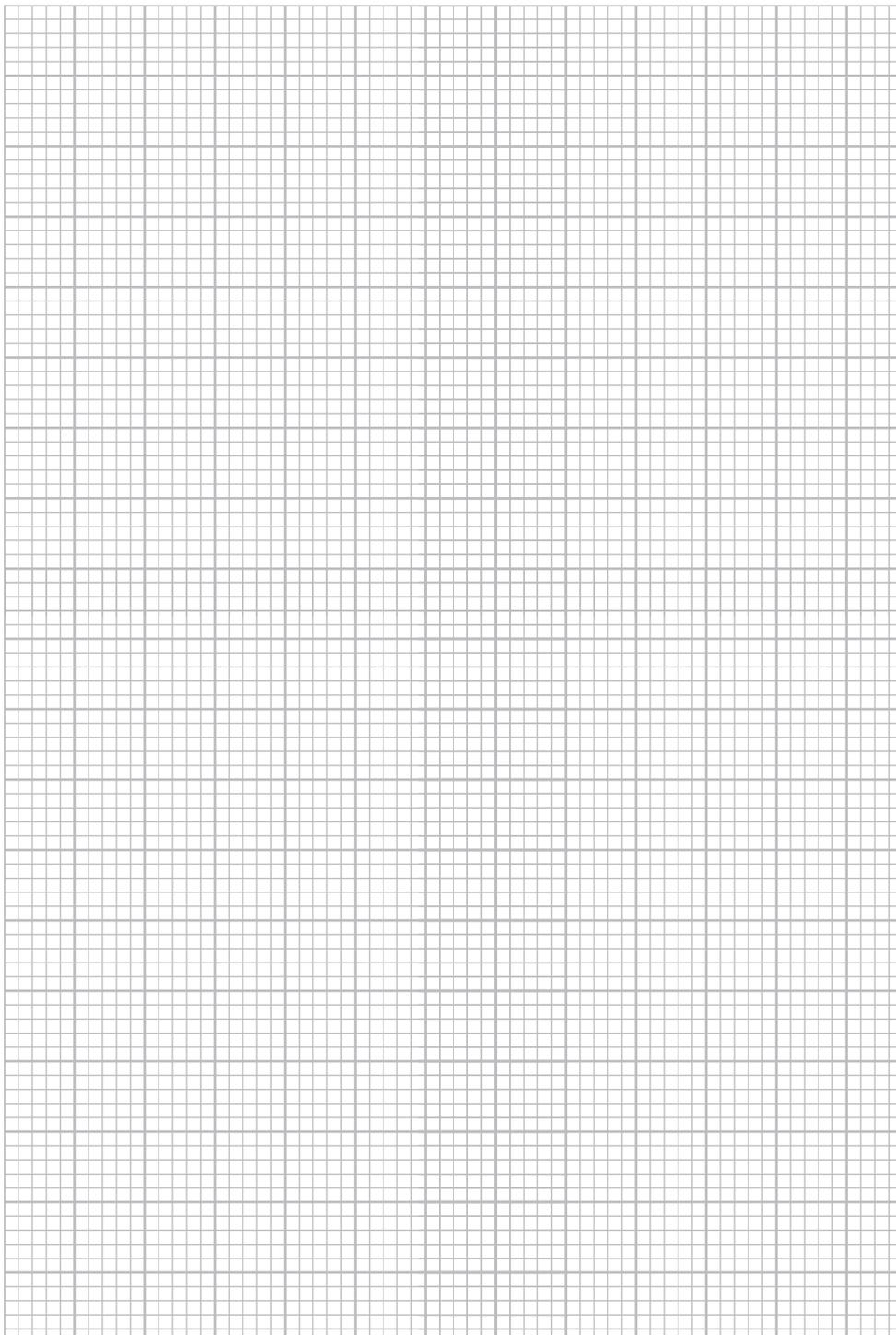


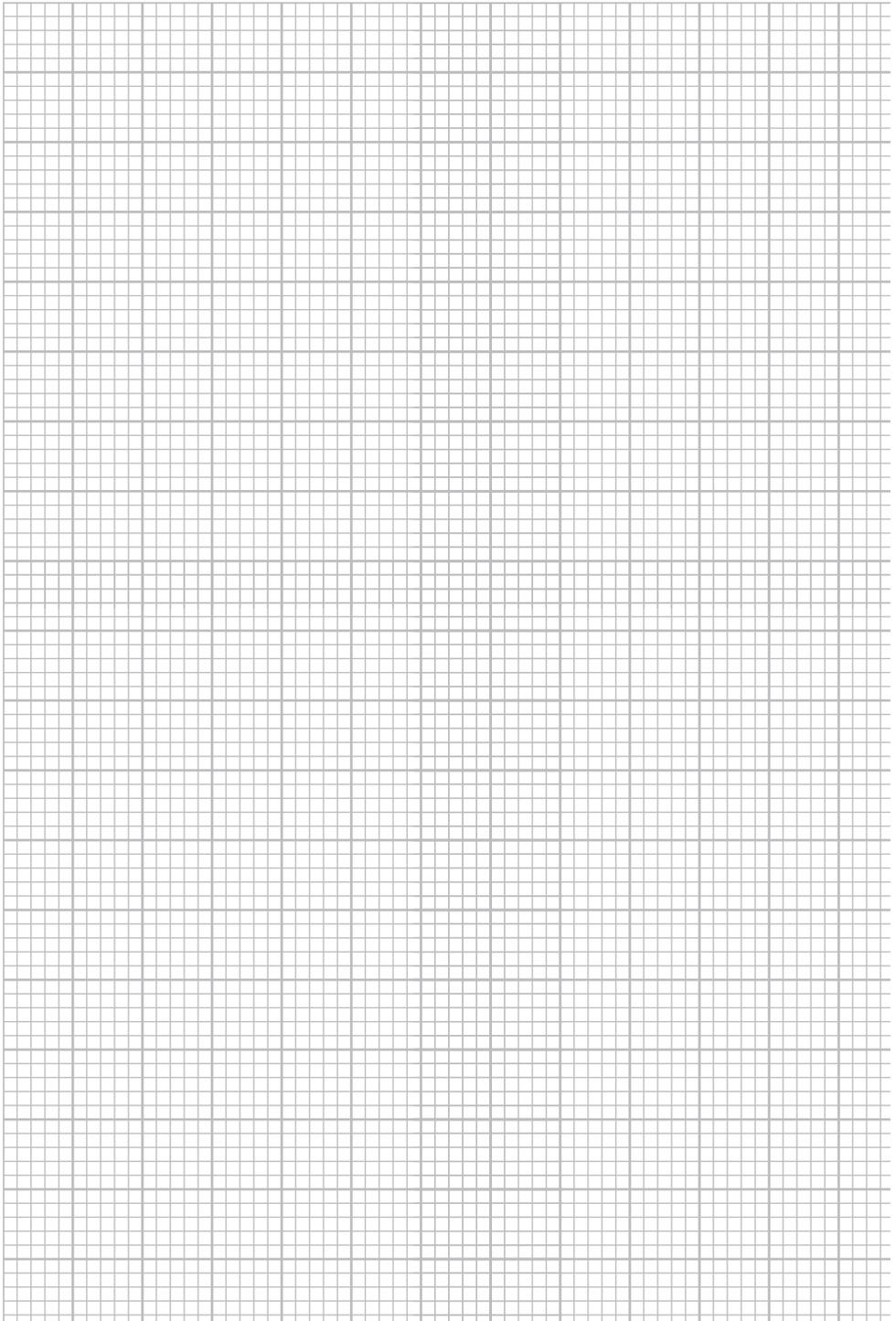












Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik  
Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn  
Tel. +49(0)2371433-0, Fax +49(0)2371433-232  
mail@dornbracht.de, dornbracht.com

## Dornbracht Group

Premium Solutions for Interior Architecture



01 03 26 971 15 / 02.2018